



ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ
ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΑΡΧΗ

Δικαιώματα του ανθρώπου

Σύνοψη διαμεσολάβησης

**Βελτιωμένη αλλά νομικά προβληματική η νέα ρύθμιση για τη
λατινική απόδοση ονοματεπώνυμων σε διαβατήρια και
ταυτότητες Ελλήνων που δραστηριοποιούνται στο εξωτερικό**

**Βοηθοί Συνήγοροι του Πολίτη: Βασίλης Καρύδης, Γιώργος Μόσχος
Ειδικοί επιστήμονες: Μαρία Μπλιάτη, Γιάννης Μόσχος**

Φεβρουάριος 2012

Μετά από καταγγελίες πολιτών, ο Συνήγορος του Πολίτη επεσήμανε στην Ελληνική Αστυνομία (ΕΛΑΣ) ότι, σύμφωνα με τη νομοθεσία, οι υπηρεσίες της υποχρεούνται να αναγράφουν τα ονοματεπώνυμα όσων ελλήνων πολιτών ζουν ή δραστηριοποιούνται στο εξωτερικό ή έχουν αλλοδαπή καταγωγή, σύμφωνα με τον τρόπο αναγραφής τους σε αλλοδαπά δημόσια έγγραφα, κατά παρέκκλιση του προτύπου ΕΛΟΤ 743.

Η ΕΛΑΣ απήντησε ότι απορρίπτει τα αιτήματα των πολιτών με βάση γνωμοδότηση (αριθμός 9/2010) του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους (ΝΣΚ), η εφαρμογή της οποίας είναι υποχρεωτική για τη διοίκηση. Ωστόσο, η ΕΛΑΣ παραδέχτηκε ότι έχει αντιληφθεί το μέγεθος του προβλήματος που δημιουργήθηκε και για το λόγο αυτό υπέβαλε νέο ερώτημα στο ΝΣΚ.

Τον Νοέμβριο 2011, με νεώτερη απάντησή της, η ΕΛΑΣ ενημέρωσε τον Συνήγορο του Πολίτη ότι εκδόθηκε η 401/2011 απόφαση του ΝΣΚ, με την οποία δίνεται η δυνατότητα να αναγράφονται τα ονοματεπώνυμα των πολιτών στη λατινική μεταγραφή, τόσο σύμφωνα με το πρότυπο ΕΛΟΤ 743 όσο και κατά παρέκκλιση αυτού, με χρήση του αγγλικού διαζευκτικού συνδέσμου "or" . Καθώς η απόφαση του ΝΣΚ έγινε δεκτή από τον υπουργό Προστασίας του Πολίτη εφαρμόζεται υποχρεωτικά εφεξής από τις υπηρεσίες έκδοσης διαβατηρίων και δελτίων αστυνομικής ταυτότητας της ΕΛΑΣ.

Ο Συνήγορος του Πολίτη απάντησε στην ηγεσία της ΕΛΑΣ ότι, κατ' αρχάς, η λύση που προκρίθηκε συνιστά βελτίωση της υπάρχουσας κατάστασης, διότι μπορεί να εξυπηρετήσει όσους έλληνες πολίτες ικανοποιούνται από τη λύση αυτή, επιλύοντας το οξύ και άμεσο πρόβλημα της καταγραφής και του κατοχυρωμένου ονόματος στα δημόσια έγγραφα. Ωστόσο, η επιλεγείσα διαδικασία δεν συνιστά ουσιαστική επίλυση του προβλήματος καθόσον η σχετική νομοθεσία προβλέπει, για την περίπτωση αυτή, την αναγραφή μόνον του ήδη καταχωρισμένου σε προγενέστερο δημόσιο έγγραφο ονόματος.

Ο Συνήγορος του Πολίτη ζητά από την ηγεσία της ΕΛΑΣ επανεξέταση του θέματος, σύμφωνα με το υφιστάμενο θεσμικό πλαίσιο.